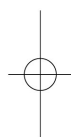
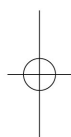


## TARTALOM

<b>ÁLTALÁNOS BEMUTATÁS</b>	<b>2</b>
<b>BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK</b>	<b>2</b>
Figyelmeztetés	2
Biztonsági tanácsok	2
<b>TERMÉKLEÍRÁS</b>	<b>2</b>
Alkatrészek	2
Ajtó típusok	2
<b>BEÉPÍTÉS ELŐTT ELLENŐRIZENDŐ</b>	<b>3</b>
Előzetes felmérés	3
Biztonsági előírások	3
<b>BESZERELÉS</b>	<b>3</b>
Beszerelési magasság	3
Beszerelés lépései	3
<b>PROGRAMOZÁS</b>	<b>5</b>
Programozó gombok leírása	5
Tanulás	5
Távírányító tanítása	5
<b>MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE</b>	<b>5</b>
A távírányító használata	5
Akadályérzékelési funkció	5
Beépített világítás	6
<b>KIEGÉSZÍTŐK KAPCSOLÁSI SÉMÁI</b>	<b>6</b>
A kiegészítők leírása	6
Elektromos kapcsolatok a különböző kimeneteken	6
<b>BEÁLLÍTÁSOK</b>	<b>7</b>
Általános beállítások gyűjteménye	7
A beállítások leírása	7
<b>SPECIÁLIS ÜZEMMÓD</b>	<b>8</b>
<b>TÁVIRÁNYÍTÓK ÉS A BEÁLLÍTÁSOK TÖRLÉSE</b>	<b>8</b>
A távírányítók törlése	8
Az alapbeállítások visszaállítása	8
<b>PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK</b>	<b>8</b>
Működési kódok kijelzése	8
Programozási kódok kijelzése	9
Hibakódok kijelzése	9
Tárolt adatok	9
<b>MŰSZAKI ADATOK</b>	<b>10</b>





HU

## ÁLTALÁNOS BEMUTATÁS

Ez a termék megfelel a „biztonsági, speciális szabályok a lakossági használatra szánt, függőleges nyitású garázsajtók motorizálásához” előírásainak (EN 60335-2.95). Amennyiben az alábbi útmutatók és a beszerelési előírások alapján szerelik, a termék megfelel az EN 13241-1 és EN 12453 szabványoknak.

A termék beépítési tájékoztatójában és használati útmutatójában az előírásokra való hivatkozás a tulajdonban és a személyekben okozott károkat hivatott megakadályozni, a fenti szabályok betartása mellett. A szabványok és előírások figyelmen kívül hagyása felmenti a Somfy-t a termék által esetlegesen okozott károk megtérítése alól. A Dexxo Pro egy garázs belső terébe tervezett termék, beépített támogató rendszerrel.

A Somfy ezúton igazolja, hogy az eszköz megfelel az 1999/5/CE direktíva követelményeinek és egyéb idevonatkozó előírásainak.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE) webcímen (Dexxo Pro).

A termék az EU-ban és Svájcban használható.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### Figyelmeztetés

Ezek fontos biztonsági előírások. Mindig kövesse az utasításokat, mert a nem megfelelő beépítés komoly balesetekhez vezethet!

### Biztonsági tanácsok

Mielőtt a motor hajtását felszerelné, távolítson el minden felesleges felszerelést, láncot, amely nem szükséges a garázskapu motoros működtetéséhez.

A felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kapu jó műszaki állapotban van, jól ki van egyensúlyozva és hogy megfelelően nyílik és záródik.

Minden kezelőszervet a föld fölött legalább 1,5 m-rel helyezzen el, biztosítva, hogy a garázsbejáratról jól látható helyen legyen, de távol a mozgó alkatrészekről.

A kézi kioldó szerkezetet ne helyezze 1,8 m-nél magasabbra.

Ahol kézi, hordozható működtető szerkezetet használnak, azt az ajtó közelében helyezték el.

Helyezzenek el egy útmutatót a kézi kioldó közelében.

Helyezzenek el egy figyelmeztetést a működtető egység közelében, hogy felhívják a figyelmet a mozgó garázskapu veszélyeire.

A beépítés után győződjön meg arról, hogy a szerkezetet helyesen rögzítették és a motor hajtóműve ellenkező irányban mozog, amikor akadályt érzékel minimum 50 mm-re a talajtól.

Győződjön meg arról is, hogy a kapu egyetlen része sem lóg be olyan helyre, amely a gyalogosforgalom útjába esik.

Ellenőrizték, hogy a motor letilt illetve megáll, amennyiben az ajtó alsó élének közepe 20 kg súllyal terhelt.

## TERMÉKLEÍRÁS

### Alkatrészek 1. ábra

Ssz	Db	Leírás	Ssz	Db	Leírás
1	1	Motorfej	14	4	Nyolcszög csavar, M8x12 és alátét
2	1	Motorház	15	6	HU8 anyacsavar
3	1	Beépített világítás burkolata	16	2	Átmenő tengely
4	1	Szemöldök – rögzítő vas	17	2	Tengely klipsz
5	1	Kapu – rögzítő vas	18	4	Önmetsző csavar, Ø3x10
6	2	Födém – rögzítő vas	19	4	Önmetsző csavar, Ø4x8
7	2	Motorfej – rögzítő vas	20	2	Speciális műanyag csavar Ø3,5x12
8	1	Kézi kioldó zsinór	21a	1	Sín egyben
9	1	Összekötő kar	21b	1	Sín 2 részben
10	2	Csúszka fék	21b1	1	Csúszka
11	4	Lánc szabályzó alátét	21b2	8	Önmetsző csavar, Ø4x8
12	1	Hálózati dugó	22	2	Keytis távirányító
13	2	Nyolcszög csavar, M8x16	23	1	230V, 40W E14, izzó

### Ajtó típusok 2. ábra

**A:** Felnyíló és hátra csúszó kapu.

**B:** Szekcionált ajtó. Ha az ajtó felülete > 10 m<sup>2</sup> -t vagy ha a **felső profil** speciális, akkor használja a szekcionált ajtó szerelékét, ref.: 2400650.

**C:** Kétszárnyú ajtó. Használja a kétszárnyú ajtó szerelékét, ref.: 2400459.

**D:** Félig felnyíló és hátra csúszó (mennyezet alá nyíló). Használja a megfelelő szerelékét: ref.: 2400458.





### Ajtó méretek (3. ábra)

Maximális ajtó méretekhez, a motor útja optimalizálható úgy, hogy:

- . a motorfejet 90° -os szögben helyezik el (7- **i** pont).
- . rögzítik a szemöldök vasat a födémhez a szemöldökfa fölé max. 200 mm-re (5- **i** pont).
- . az összekötő kart méretre vágják.

## BEÉPÍTÉS ELŐTT ELLENŐRIZENDŐ

### Előzetes felmérés

Ellenőrizze, hogy a garázsajtó kézzel is könnyen és jól működtethető. Bizonyosodjon meg, hogy az ajtó jó műszaki állapotban van (szerelék, húzószál...) és ki van egyensúlyozva (rugók feszítése).



**Figyelem! Bármilyen szerelést végeznek a rugókon, az veszélyes lehet.**

A garázs szerkezete (falak, szemöldökfa, belső felületek, kereszt tartók, ajtó sínek...) szükséges a Dexxo Pro szereléséhez, ezért ahol szükséges, erősítse meg. Soha ne locsoljon a rendszerre vizet. Soha ne szerelje fel a Dexxo Pro-t olyan helyre, ahol víz károsíthatja.

A garázsajtó alsó élét szereljék gumiszalaggal, hogy elkerüljék az ütközést és növeljék az érintkezés felületét.

Ha a garázsajtó az egyetlen bejárat a garázsba, szereljen fel egy külső kulcsos zárat (ref.: 9012961) vagy egy külső nyitót (ref.: 9012962) és szereljen be egy akkut (ref.: 9001001).

Ha a garázsajtó rendelkezik külön személybejáró ajtóval, az ajtót el kell látni egy közösítő zárral, hogy megakadályozza a garázsajtó nyitását, ha a személybejáró nyitva van (személybejáró biztonsági készlet Ref.: 2400657).

Ha a garázsajtó nyilvános területre nyílik, szereljen fel villogó jelzőfényt, például narancssárga lámpát (Ref.: 9012762).

Ha a garázsajtó automata üzemmódban működik, szereljen fel fotocella típusú biztonsági berendezést (Ref.: 9012763 és Ref.: 9013647) és villogó narancssárga jelzőfényt.

Bizonyosodjon meg arról, hogy az ajtó nem tartalmaz semmilyen kilógó részt.



**Figyelem! Ha az ajtó nincs megfelelően kiegyensúlyozva, akkor nyitáskor váratlan mozgásokat eredményezhet.**

### Biztonsági előírások

**A biztonsági előírásokat a beépítés egész ideje alatt be kell tartani!**

- . Vegyen le minden ékszert (karlác, nyaklác, vagy egyéb hasonló...).
- . Fúrás és forrasztás közben mindig hordjon védőszemüveget és megfelelő védőruházatot.
- . Mindig használjon megfelelő szerszámokat.
- . Figyelmesen dolgozzon a motor mozgó részeivel.
- . Soha ne helyezze feszültség alá vagy akkumulátorra, mielőtt befejezi a szerelést!
- . NE használjon magas nyomású vízzel tisztító berendezést a tisztításra.

## BESZERELÉS

### Beszerelesi magasság 4. ábra

Mérje le a „D” távolságot az ajtó legmagasabb pontja és a födém között.

Ha a „D” 35 és 200 mm között van, akkor szerelje az egész rendszert a födémhez.

Ha a „D” 200 mm-nél több, akkor úgy szerelje, hogy a „H” magasság 10 és 200 mm közé essen.

### Beszereles lépései 5 – 16. ábra

A szemöldök rögzítő vas és az ajtó rögzítő felszerelése (5. ábra).

Ha a szerkezetet közvetlenül a mennyezetre szerelik (egy síkban a födémmel), a szemöldök-rögzítőt szerelhetik a mennyezetre, és ha szükséges, a szemöldökfától maximum 200 mm-re (5- **i** ábra).

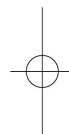
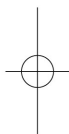
### Kétrészes sín beszerelése (6. ábra)

[1] [2] [3]. Hajtsa ketté a sín két darabját.

[4]. Illessze össze a két darabot a csúszka segítségével.

[5]. Szerelje össze az egész szerkezetet a 8 db csavar segítségével.

Amennyiben közvetlenül a mennyezetre szerelik a sínt, akkor nem kell használni a csúszka rögzítő csavarjait.



**A sín rögzítése a motorfejre (7. ábra)****A szerkezet rögzítése a garázs mennyezetéhez (8 - 10. ábra)****Rögzítés a keresztgerendához adott rögzítő vashoz (8. ábra)****Mennyezetre szerelés**

. A mennyezettel egy síkban: szerelje a szerkezetet közvetlenül a födémhez a sínrel (9. ábra).

Lehetőség van több rögzítő pont kialakítására a motorfej vonalában (9- i ábra).

. Lógassa le a mennyezetről (10. ábra).

Közbenso függesztési pontok kialakíthatók a sínen, különösen akkor, ha a sín két részből áll, vagy ha a sín hossza 3,5 m (10- i ábra).

**Az összekötő kar felszerelése az ajtóra és a kocsihoz (11. ábra)**

[1]. Oldja ki a kocsit a kézi kioldó zsinór segítségével

[2]. Tolja a kocsit az ajtóig

[3]. Kapcsolja a kart az ajtó rögzítő vasához és a kocsihoz

**A futási hossz beállítása záró elemekkel (12 - 13. ábra)**

Zárt helyzet fékje (12. ábra)

[1]. Oldja ki a kocsit a futóból a kézi kioldó zsinór segítségével.

Teljesen zárja be az ajtót.

[2]. Helyezze el a záró helyzet fék elemét a kocsinál és rögzítse a sínhez.

Nyitott helyzet fékje (13. ábra)

[1]. Oldja ki a kocsit a futóból a kézi kioldó zsinór segítségével és nyissa fel az ajtót.

Ne nyissa ki teljesen az ajtót, hanem úgy állítsa be, hogy az ne érje el futási hossz fékjeit.

[2]. Helyezze el a nyitott helyzet fék elemét a kocsinál, és rögzítse a sínhez.

Figyelem! A fékek helyzete beállítható az ajtó nyitott vagy zárt állapotában, a kényszerítő üzemmódban (39. ábra).

**A lánc szabályzó elem rögzítése (14. ábra)**

Kizárólag láncos sín esetén!

Helyezze el a szabályzó elemeket minden a futási hossz beállító fék utáni első lyukban.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a szabályzó elem teljesen ül a sínben, és az elem tüskéje kilóg a sínből.



**Ellenőrizze, hogy a kézi kioldó zsinór vége maximum 1,80 m magasságban van a földtől, és ha szükséges, hosszabbítsa meg a zsinórt!**

**A lánc- vagy szíj feszültség ellenőrzése (15. ábra)**

A Dexxo Pro-t a gyárilag beállított és ellenőrzött feszültséggel szállítjuk. Amennyiben szükséges, állítható.



**A gumi- vagy feszített rugó soha ne legyen üzemeltetés közben!**

**Csatlakoztatás a hálózati vezetékhez (16. ábra)**

[1]. Távolítsa el a motor takarólemezt és a védő lapot.

[2]. Csavarja be az izzót.

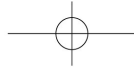
[3]. Csatlakoztassa a hálózathoz.



**Olyan főhálózatba csatlakoztassa, amely megfelel az elektromos hálózatok iránt támasztott követelményeknek. Az elektromos hálózatnak védettnek kell lennie (biztosítékkal vagy megszakítóval, 5A teljesítménnyel) és egy túlfeszültség védővel (30mA).**

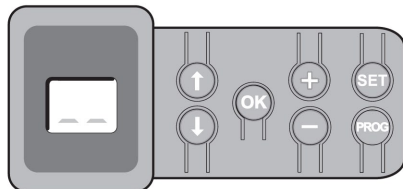


**Az elektronika hálózatról való leválasztását az EN 60335-1 szabványnak megfelelő kapcsolóval vagy dugvillával kell biztosítani.**



## PROGRAMOZÁS

### Programozó gombok leírása



- . Nyomja meg 2 mp-ig: a távirányító rátanítása
- . Nyomja meg 7 mp-ig: a távirányítók törlése



- . Nyomja meg 0,5 mp-ig: a beállítás menü előhívása és belépés a menübe
- . Nyomja meg 2 mp-ig: tanítás indítása
- . Nyomja meg 7 mp-ig: a tanítás és beállítások törlése
- . A tanítás megállítása



- . Beállítás kiválasztása



- . Beállítás értékének változtatása
- . A kényszerítő üzemmód használata



- . A tanulási ciklus kezdése
- . Beállítások engedélyezése
- . Beállítási értékek engedélyezése

HU

### Tanulás 17-18. ábra

#### Az ajtó típusának beállítása (17. ábra)

A motor gyárilag szekcionált és felnyíló-hátracsúszó kapuhoz van beállítva (Kijelző S1). Ha a motort lengő kapuhoz alkalmazzák, változtassa meg a beállítást a „+” vagy „-” gombok segítségével S0 értékre.

#### Tanulás (18. ábra)

**[1].** Tartsa lenyomva a „SET” gombot a led felgyulladásáig (2mp).  
A kijelző „S2”-t mutat.

**[2].** Tartsa lenyomva a „-” vagy „+” gombokat, míg az erőátviteli rendszer futója elmozdul, hogy a kocsihoz csatlakozzon.  
. A „-” gomb nyomva tartásával a futó elindul a **záró** irányba.  
. A „+” gomb nyomva tartásával a futó elindul a **nyitó** irányba.

**[3].** Nyomja meg az „OK” gombot és indítsa el a tanuló ciklust.  
Az ajtó elindul a záró pozícióba, majd elvégez egy teljes nyitási és zárási ciklust.  
. Ha a tanulás megfelelő volt, a kijelzőn „C1” látható.  
. Ha a tanulási ciklus nem volt teljes, a kijelzőn „S0” vagy „S1” látható.  
A tanulási ciklus bármikor elindítható, ha a kocsi csatlakoztatva van és a kijelző „S2”-t mutat.  
A tanuló üzemmód alatt:  
. Ha az ajtó mozgásban van, akkor bármilyen gomb megnyomásával a tanuló művelet megszakítható.  
. A műveletet megszakítása után a „SET” gomb megnyomásával kiléphet a tanuló üzemmódból.

A tanuló üzemmód bármikor előhívható, még olyankor is, amikor a tanulás már befejeződött és a kijelzőn „C1” látható.

### Távirányító tanítása 19. ábra

32 db csatorna tárolható.

Ugyanezen művelet végrehajtása törli az előzőekben betanított csatornákat.

**A szerelési folyamat ezen pillanatában a Dexxo Pro motorja már készen áll a működésre.**

## MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE

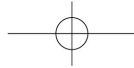
### A távirányító használata 20. ábra

### Akadályérzékelési funkció 21-22. ábra

Az akadályérzékelési funkció az ajtó nyitása közben megállítja a motort (21. ábra).

Az akadályérzékelési funkció zárás közben visszanyitja az ajtót (22. ábra).

Bizonyosodjon meg arról, hogy az akadályérzékelés működik, ha az ajtó akadályba ütközik 50 mm-re a föld fölött.



## Beépített világítás

A lámpa bekapcsol minden olyan esetben, mikor a motor működésbe jön. Kikapcsol automatikusan 1 perccel az ajtó megállása után. Ez a késleltetés állítható (lásd a Beállítások fejezetet). Az egymás utáni üzemeltetés, amely a lámpa folyamatosan bekapcsolt állapotát idézi elő, a hő-védelemnek köszönhetően, automatikus szétkapcsolást eredményezhet.

HU

## KIEGÉSZÍTŐK KAPCSOLÁSI SÉMÁI

### A kiegészítők leírása 23. ábra

Szám	Leírás	Szám	Leírás
1	Narancssárga jelzőlámpa	6	Akkumulátor
2	Reflektor, kültéri lámpa	7	Személybejáró biztonsági készlet
3	Számkódos zár	8	Fotocella pár
4	Kulcsos kapcsoló	9	Tükrreflexiós infra sorompó
5	Külső antenna	10	Alázáródás gátló

### Elektromos kapcsolatok a különböző kimeneteken 23–32. ábra

Kapcsolja le a motort minden áramforrásról, mielőtt elkezd dolgozni a kimenetekkel. Ha a kijelző a visszakapcsolás után is sötét marad, ellenőrizze a kábelezést (lehetséges rövidzárlat vagy fordított polaritás).

#### Általános elektromos bekötési rajz (23. ábra)

##### Fotocella (24. ábra)

Két fajta csatlakoztatással:

**A:** Standard (önteszt nélkül): programbeállítás: „P2” = 2.

**B:** Öntesztel: programbeállítás: „P2” = 1.

Ez azt jelenti, hogy minden alkalommal, mikor az ajtó működésbe lép, automatikusan teszteli a fotocellák működését.

Ha a teszt negatív, az ajtó működése letiltva.

##### Tükrreflexiós infra sorompó (25. ábra)

Öntesztel: programbeállítás „P2” = 1.

Ez azt jelenti, hogy minden alkalommal, mikor az ajtó működésbe lép, automatikusan teszteli a fotocellák működését.

Ha a teszt negatív, az ajtó működése letiltva.

##### Alázáródás gátló (26. ábra)

Öntesztel: programbeállítás: „P2” = 1.

Ez azt jelenti, hogy minden alkalommal, mikor az ajtó működésbe lép, automatikusan teszteli az érzékelő működését.

Ha a teszt negatív, az ajtó működése letiltva.



**Bizonyosodjon meg arról, hogy a „P2” paramétert helyesen állította be és figyelembe vette a fotocellát és/vagy alázáródás gátlót!**

##### Narancssárga jelzőlámpa (27. ábra)

Programozza a „P1” paramétert a kívánt működési üzemmódnak megfelelően:

. Jelzés nélkül ajtómozgás előtt: „P1” = 0.

. Jelzéssel ajtómozgás előtt 2 mp-el: „P1” = 1.

##### Számkódos zár (28. ábra)

##### Személybejáró biztonsági készlet (29. ábra)

A személybejáró kontaktot az 5. és 6. csatlakozóba kösse be.



**Amennyiben nem csatlakoztat személybejáró kontaktot, akkor az 5. és 6. bemenetet rövidre kell zárni.**

##### Akkumulátor (30. ábra)

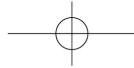
##### Külső antenna (31. ábra)

##### Kültéri lámpa (32. ábra)

Class 2 osztályba tartozó (kettős szigetelés) lámpák esetén nincs szükség földelésre.

Class 1 osztályba tartozó (egyszeri szigetelés) lámpák esetén, mindig csatlakoztassa a föld bemenetre!





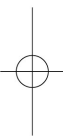
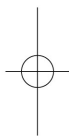
## BEÁLLÍTÁS

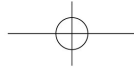
### Általános beállítások gyűjteménye 33. ábra

#### A beállítások leírása

Kód	Megnevezés	Értékek	Leírás
P0	Üzem mód	<b>0: léptető</b> 1: automatikus zárás	Automata zárás üzemmód csak fotocella telepítésével lehetséges, pl. P2=1 vagy P2=2. Automata zárás üzemmódban az ajtó automatikusan becsukódik a „t0” paraméternél beállított, késleltetési idő lejártá után.
P1	Narancssárga jelzőfény	<b>0: jelzőfény nélkül</b> 1: 2 mp-cel előbbi jelzés	Ha a garázsajtó közterületre nyílik, mindig válassza az előfigyelmeztetést: P1=1.
P2	Biztonsági jelzés	<b>0: nincs biztonsági berendezés</b> 1: biztonsági berendezés öntesztel 2: biztonsági berendezés önteszt nélkül	0: a biztonsági jel figyelmen kívül hagyva 1: a rendszer öntesztje minden működési ciklusnál lefut. 2: a biztonsági rendszer önteszt nélkül fut; ajánlatos félévente ellenőrizni a működést!
P3	Akadályérzékelés érzékenysége	0: alacsony érzékenység 1: alacsony érzékenység <b>2: általános érzékenység</b> 3: magas érzékenységi fok	Ha ezt az értéket megváltoztatják, akkor nagyon fontos elvégezni egy nyomaték mérést a beépítés végén (lásd a közterületen lévő ajtókra vonatkozó ellenőrző listát) vagy építsen alázáródás gátlót.
P4	Részleges nyitási ciklus	<b>0: nem engedélyezett</b> 1: engedélyezett	Ha a részleges nyitás engedélyezett: . Rövid nyomás a távnyitó gombján részlegesen nyitja ki a kaput. . Hosszú nyomás a távnyitó gombján teljesen nyitja a kaput.
P5	Zárás sebessége	0: gyors <b>1: általános</b> 2: lassú	Ha ezt az értéket megváltoztatják, akkor nagyon fontos elvégezni egy nyomaték mérést a beépítés végén (lásd a közterületen lévő ajtókra vonatkozó ellenőrző listát) vagy építsen alázáródás gátlót.
P6	Részleges nyitási pozíció	A pozíció eltárolása, lásd 35. ábra	
P7	Zárt pozíció elérésének sebessége	0: általános <b>1: röviden lassuló stop</b> 2: hosszan lassuló stop	P7=0: az ajtó nem lassít le bezárás előtt P7=1: az ajtó lelassít 20 cm-rel zárás előtt P7=2: az ajtó lelassít 50 cm-rel zárás előtt
A0	Biztonsági jel prioritása nyitáskor (biztonsági ADMAP)	<b>0: figyelmen kívül hagy</b> 1: mozgás visszautasít	Ha az 1-et választják, akkor biztonsági jelre az ajtó nyitása letiltva.
A1	Biztonsági jel zárás közben	1: stop 2: részleges visszanyitás <b>3: teljes visszanyitás</b>	1-es értéke nem engedélyezett, ha alázáródás gátló van csatlakoztatva a biztonsági bemenetre.
A2	Akadály érzékelése zárás közben	2: stop és irányt vált <b>3: teljes visszanyitás</b>	
t0	Automatikus zárás késleltetési ideje	0 – 12 –ig (értéke: 1 = 10 mp) <b>Pl.: 2 = 20 mp</b>	
t1	Világítás késleltetési ideje	0 – 60 –ig (értéke: 1 = 10 mp) <b>Pl.: 6 = 60 mp</b>	Megjegyzés: A hő-védelemnek köszönhetően a beépített világítás automatikusan lekapcsol, ha túl hosszú a beállított idő. Ezért javasoljuk, hogy 2 percet meghaladó időt (t1=12 vagy 120 mp) csak akkor állítsanak be, ha külső reflektort használnak.

(Vastaggal szedett értékek = Gyári beállítás)





HU

**Programozási példa:** a „P7” bezárási pozíció sebességének beállítása (34. ábra).

A hosszan lassuló stop funkció beállítása „P7” = 2.

**Speciális eset: az ajtó részleges nyitásának beállítása (35. ábra).**

Válassza ki a „P6” kódot és nyomja meg az „OK” gombot.

Mozgassa az ajtót a kívánt részleges nyitási pozícióba:

- . „-” nyomva tartása zárja az ajtót.
- . „+” nyomva tartása nyitja az ajtót.
- . Hagyja jóvá az „OK” gombbal.

**Kényszer üzemmód (36. ábra).**

Ezt az üzemmódot akkor használja, ha az ajtót egy meghatározott pozícióba akarja mozgatni:

- . „-” nyomva tartása zárja az ajtót.
- . „+” nyomva tartása nyitja az ajtót.

**A távirányító betanítása a külső reflektor távirányításához (37. ábra).**

**Telis (vagy hasonló) típusú távirányító tanítása (38. ábra).**

## SPECIÁLIS ÜZEMMÓD

Lásd: Használati utasítás, 5. oldal.

## A TÁVIRÁNYÍTÓK ÉS BEÁLLÍTÁSOK TÖRLÉSE

**A távirányítók törlése 39. ábra**

Nyomja be a „PROG” gombot és tartsa lenyomva, míg a led villog (kb. 7 mp).  
Ekkor törli az összes betanított távirányítót.

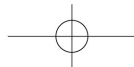
**Az alapbeállítások visszaállítása 40. ábra**

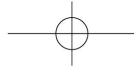
Nyomja be és tartsa lenyomva a „SET” gombot, míg a led kialszik (kb. 7 mp).  
Ez törli az összes eddig beállított értéket és visszaáll a gyári beállításokhoz.

## PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

**Működési kódok kijelzése**

Kód	Leírás	Megjegyzés
C1	Parancsra vár	
C2	Ajtó nyílik	
C3	Várakozik, hogy az ajtó bezárjon.	
C4	Ajtó záródik	
C5	Akadály érzékelése	Az akadály érzékelésekor, majd 30 mp-ig jelzi ki.
C6	Biztonsági bemenet aktív	Mozgatás kérése vagy mozdulás közben jelzi ki, amikor a biztonsági bemenet aktív. Addig jelzi, amíg ez aktív marad.
C9	Személybejáró biztonsági kontaktus aktív	Mozgatás kérése vagy mozdulás közben jelzi ki, amikor a Személybejáró biztonsági kontaktus nyitva van. Addig jelzi, amíg ez aktív marad.
Ca	Biztonsági berendezés öntesztje	Biztonsági berendezés öntesztje alatt jelzi.
Cb	Folyamatos vezetékvesztés aktív	Jelzi, hogy a vezetékvesztés aktív (kontaktus zárva). A rádiós távvezérlő letiltva.
Cd	Akkumulátorról működik Parancsra vár	





## Programkódok kijelzése

Kód	Leírás	Megjegyzés
S0	Várakozó beállítás: Motor működési iránya lengő ajtókhoz	A „+” vagy „-” gombok benyomásával S1-re vált. A „SET” gomb 2 mp-es megnyomásával elkezd a tanuló üzemmódot.
S1	Várakozó beállítás: Motor működési iránya szekcionált vagy felnyíló és hátracsúszó ajtókhoz	A „+” vagy „-” gombok benyomásával S0-ra vált. A „SET” gomb 2 mp-es megnyomásával elkezd a tanuló üzemmódot.
S2	Tanuló üzemmód	Az „OK” gomb megnyomásával kezdődik a tanuló ciklus: S2 villog az egész ciklus alatt. A „+” vagy „-” gombok benyomásával a kapu kényszerítő üzemmódban mozgatható.
F0	Várakozás távirányító motor vezérlésének betanítására	A távirányító egy gombjának megnyomása kijelöli ezt a gombot a motor vezérlésére. A „PROG” gomb benyomása előhívja a „Várakozás távirányító világítás vezérlésének betanítására: „F1”.
F1	Várakozás távirányító világítás vezérlésének betanítására	A távirányító egy gombjának megnyomása kijelöli ezt a gombot a világítás vezérlésére. A „PROG” gomb benyomása előhívja a „Várakozás távirányító motor vezérlésének betanítására: „F0”.

## Hibakódok kijelzése

Kód	Leírás	Megjegyzés	Szükséges lépések
E1	Maximális nyomaték	Tanulás közben az ajtó túl nagy nyomatékot kíván a motortól.	Ellenőrizze az ajtó egyensúlyát és módosítsa az üzemelést kézi üzemeltetéssel.
E2	Biztonsági bemenet mindig aktív	Akkor jelzi, ha a biztonsági bemenet 3 percnél tovább aktív marad.	Ellenőrizze, hogy a fotocellák vagy az alázáródás gátló nem érzékel akadályt. Ellenőrizze, hogy „P2” beállítása megfelel a csatlakoztatott biztonsági berendezéseknek. Ellenőrizze a biztonsági kiegészítő kábelezését. Ha fotocella pár van, akkor ellenőrizze, hogy egyvonalban vannak-e.
E4	Biztonsági berendezés öntesztje hibás	Biztonsági kiegészítő öntesztje nem ment végbe.	Ellenőrizze, hogy „P2” beállítása megfelel a csatlakoztatott biztonsági berendezéseknek. Ellenőrizze a biztonsági kiegészítő kábelezését. Ha fotocella pár van, akkor ellenőrizze, hogy egyvonalban vannak-e.
Eb Ec	Más hibák és hibás környezeti tényezők	Ezek a kódok különböző, az elektromos áramkör ellátásával kapcsolatos hibákra utalnak.	Szüntesse meg az áramellátást (fő áram hálózat vagy akkumulátor), várjon egy pár percet, aztán újra csatlakoztassa a motort. Indítson el egy tanuló ciklust. Ha a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Somfy Ügyfélszolgálatával.

## Tárolt adatok

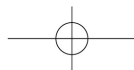
A tárolt adatok olvasásához válassza az „Ud” paramétert, majd nyomjon „OK”-t, ahogyan azt a 33. ábra mutatja.

Kód	Leírás
U0	Teljes ciklusszámláló: tízesek és egyesek
U1	Teljes ciklusszámláló: ezresek és százask
U2	Teljes ciklusszámláló: tízezegek
U3	Ciklusszámláló akadályérzékeléssel: tízesek és egyesek
U4	Ciklusszámláló akadályérzékeléssel: ezresek
U5	A tárolt távvezérlő csatornák száma
d0 - d9	A tíz utolsó hiba listája
dd	Törli a hibaplót: nyomja meg az „OK” gombot 7 mp-ig (33. ábra).

HU

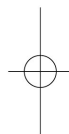
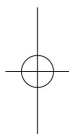
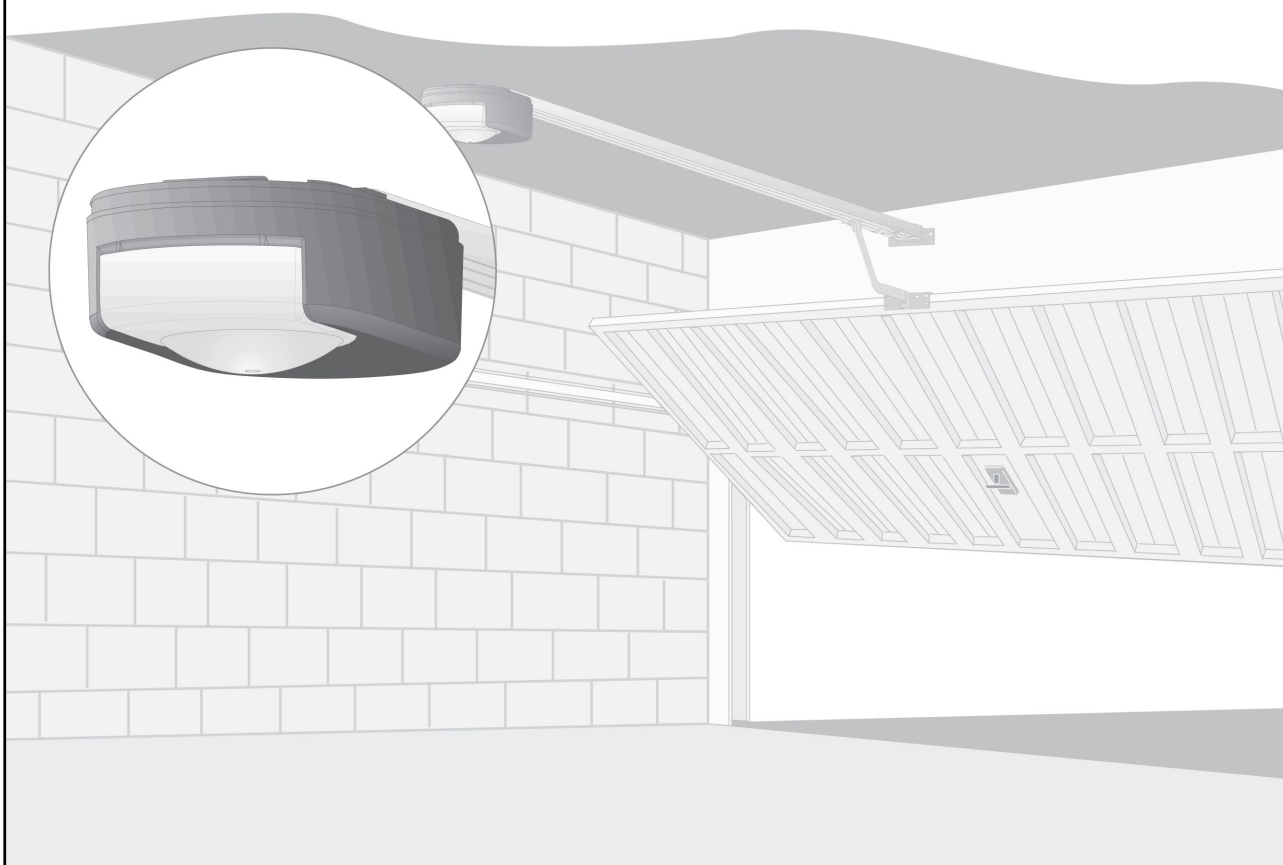
## MŰSZAKI ADATOK

	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Hálózat	230 V 50 Hz	
Motor tápfeszültség	24 V DC	
Készenléti fogyasztás	5 W	
Maximális fogyasztás	350 W (a távkapcsolt térvilágítás kivételével)	
Húzóerő	800 N	1000 N
Sínválaszték	Lánc – Bordásszj – Nagy teherbírású	
Sín hossza	2,9 m egyben vagy 2 részben 3,5 m egyben vagy 2 részben	
Maximális ajtóméretek	9 m <sup>2</sup> (lásd 3. ábra)	15 m <sup>2</sup> -ig (lásd 3. ábra)
Használat	20 ciklus/nap standard sínnel (35 000 ciklussal tesztelve) 50 ciklus/nap nagy teherbírású sínnel (90 000 ciklussal tesztelve)	
Min. szemöldökfa alatti magasság	35 mm	
Teljes hossz	2,9 m hosszú sínnel: 3240 mm (3090 mm ha a motorfejet 90°-kal elfordítva szerelik) 3,5 m hosszú sínnel: 3740 mm (3590 mm ha a motorfejet 90°-kal elfordítva szerelik)	
Súly	Motorfej: 6,8 kg Sín: 5,6-tól 10 kg-ig a sín típusától függően	
Nyitási sebesség	Max. 18 cm/mp	
Tárolható csatornák száma	32	
Somfy rádiós frekvencia	433,42 MHz RTS	
Beépített világítás	Max. 230 V / 40 W E14 foglalat	
Külső vezérelt világítás	Max. 230 V / 500 W Class 2 <input type="checkbox"/>	
Működési hőmérséklet	-20 °C / +60 °C	
Maximális működés	60 mp	
Elektromos védelem	Class 2 – Kettős szigetelés <input type="checkbox"/>	



somfy.com

## Dexxo Pro 800 - 1000 RTS Kezelési útmutató



5048551A

HOME  
MOTION BY

somfy®

HU



## TARTALOM

<b>ÁLTALÁNOS BEMUTATÓ</b>	<b>2</b>
A Somfy világa	2
Szolgáltatások	2
<b>BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK</b>	<b>3</b>
Szabványok, előírások	3
Biztonsági előírások	3
<b>TERMÉKBEMUTATÓ</b>	<b>3</b>
Leírás	3
<b>MŰKÖDÉS ÉS HASZNÁLAT</b>	<b>4</b>
Általános használat	4
Speciális használat	5
<b>PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK</b>	<b>6</b>
<b>KIEGÉSZÍTŐK KAPCSOLÁSA</b>	<b>6</b>
A biztonsági kiegészítők leírása	6
<b>KARBANTARTÁS</b>	<b>7</b>
Az izzó cseréje	7
Az akadályérzékelő funkció ellenőrzése	7
Biztonsági kiegészítők ellenőrzése	7
Akkumulátor ellenőrzése	7
<b>MŰSZAKI ADATOK</b>	<b>7</b>
<b>JEGYZETEK</b>	<b>8</b>

## ÁLTALÁNOS BEMUTATÓ

Köszönjük, hogy Somfy terméket választott. Ezt a terméket a Somfy az ISO 9001 minőségirányítási rendszer alapján előírtaknak megfelelően tervezte és gyártotta.

### A Somfy világa

A Somfy automata vezérlő rendszereket fejleszt, gyárt és forgalmaz lakó- és középületekbe. Riasztó rendszerek, automata rolók és redőnyök, garázkapuk és kertkapuk – minden Somfy termék úgy készül, hogy kielégítse a termékkel szemben támasztott biztonsági, kényelmi és biztonsági követelményeket.

A Somfy-nál a magas minőség folyamatos igény. A Somfy hírnevet épített ki minőségi termékeivel, amely már szinonimája a fejlesztési és technológiai piacvezetésnek világszerte.

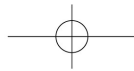
### Szolgáltatások

Megismerni, meghallani, válaszolni az Ön szükségleteire, ez mind része a Somfy szemléletnek.

Kérjük, keresse fel az Ön lakóhelyéhez tartozó Somfy nagykereskedőt vagy beépítőt, amennyiben cégünk más termékei iránt is érdeklődik.

web: [www.somfy.hu](http://www.somfy.hu)

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### Szabványok, előírások

Ez a termék megfelel a „biztonsági, speciális szabályok a lakossági használatra szánt, függőleges nyitású garázsajtók motorizálásához” előírásainak (EN 60335-2.95). Amennyiben az alábbi útmutatók és a beszerelési előírások alapján szerelik, a termék megfelel az EN 13241-1 és EN 12453 szabványoknak.

A termék beépítési tájékoztatójában és használati útmutatójában az előírásokra való hivatkozás a tulajdonban és a személyekben okozott károkat hivatott megakadályozni, a fenti szabályok betartása mellett. A szabványok és előírások figyelmen kívül hagyása felmenti a Somfy-t a termék által esetlegesen okozott károk megtérítése alól. A Dexxo Pro egy garázs belső terébe tervezett termék, beépített támogató rendszerrel.

A Somfy ezúton igazolja, hogy az eszköz megfelel az 1999/5/CE direktíva követelményeinek és egyéb idevonatkozó előírásainak.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE) webcímen (Dexxo Pro).

A termék az EU-ban és Svájcban használható.



**Ezek fontos biztonsági előírások.**

**Mindig kövesse az utasításokat, mert a nem megfelelő beépítés komoly balesetekhez vezethet!**

### Biztonsági előírások

A beépítés után minden hónapban győződjön meg arról, hogy a motor hajtóműve ellenkező irányban mozog, amikor akadályt érzékel minimum 50 mm-re a talajtól. Ha ez nem így van, hívja a beszerelőt. Mindig körültekintően használja a kioldó zsinórt, mert az így kézzel üzemeltetett kapu gyors mozgással eshet, eltört vagy gyenge rugóknak vagy rosszul egyensúlyozott szerkezetnek köszönhetően.

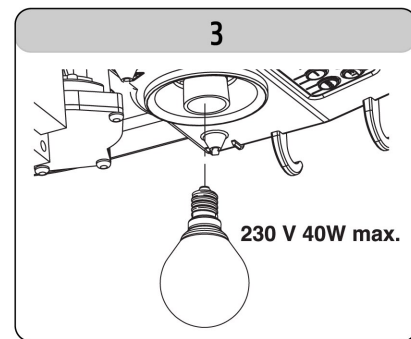
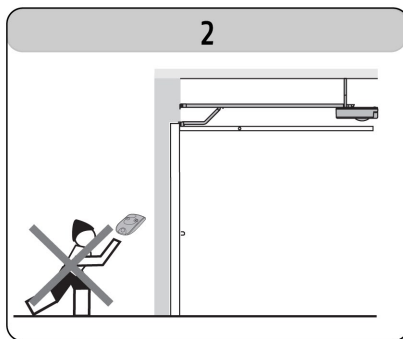
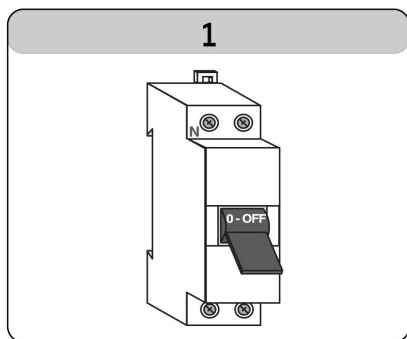
Mielőtt az ajtót kézzel szeretné mozgatni vagy karbantartást végez, kösse ki az elektromos főhálózatról és az akkumulátorról **(1. ábra)**.

Gyermekeket ne engedjen az kapumozgató szerkezettel játszani. Tartsa gyermekektől elzárva a távirányítót **(2. ábra)**.

Ha ki akarja cserélni az égőt, válasszon 230V 40 W E14 típust **(3. ábra)**.

Időnként ellenőrizze az ajtó működését, hogy a kapu kopását, elhasználódását vagy rossz egyensúlyát időben felismerje.

Maradjon biztonságos távolságban, míg az ajtó működésben van.



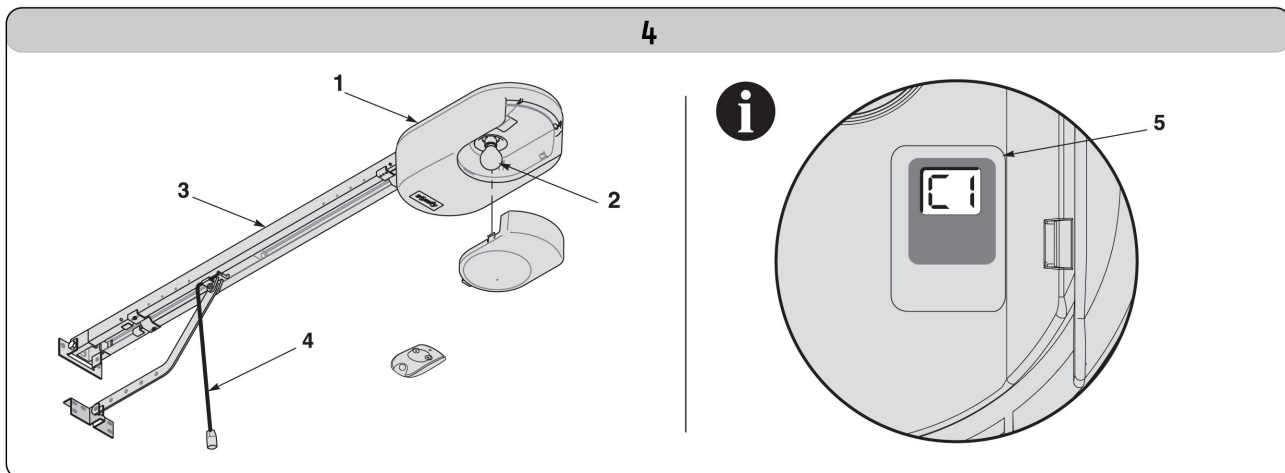
## TERMÉKBEMUTATÓ

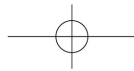
### Leírás (4. ábra)

A Dexxo Pro rendszer lakóházak garázsajtajának mozgatására készült. Ez a rendszer áll:

. Motorfejből (1) beépített világítással (2) és digitális kijelzőből (5).

. Sínrendszerből (3) kézi kioldó zsinórral (4).



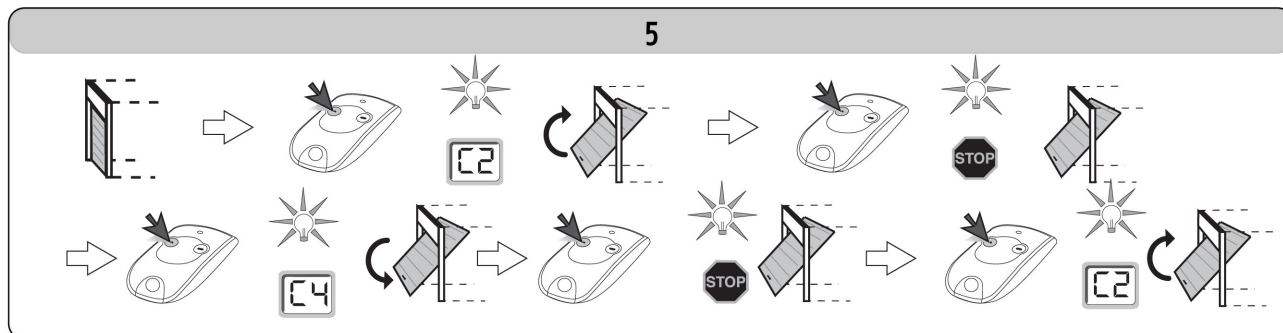


## MŰKÖDÉS ÉS HASZNÁLAT

### Általános használat

HU

Keytis távirányító használatával (5. ábra).

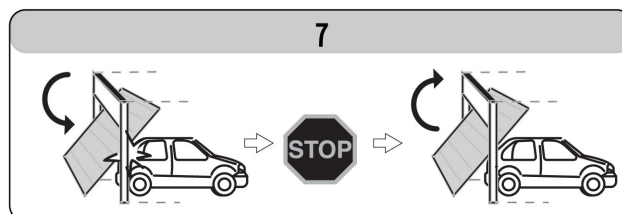
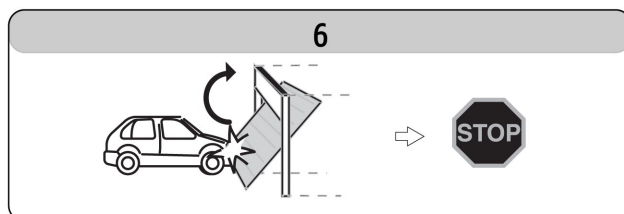


Akadályérzékelés működése (6-7. ábra)

Ha a rendszer akadályt érzékel nyitási mozgás közben, az ajtó megáll (6. ábra).

Ha a rendszer akadályt érzékel zárási mozgás közben, az ajtó megáll és visszanyit (7. ábra).

Az akadály érzékelése után a lámpa 30 mp-ig villog.



Világítás működése

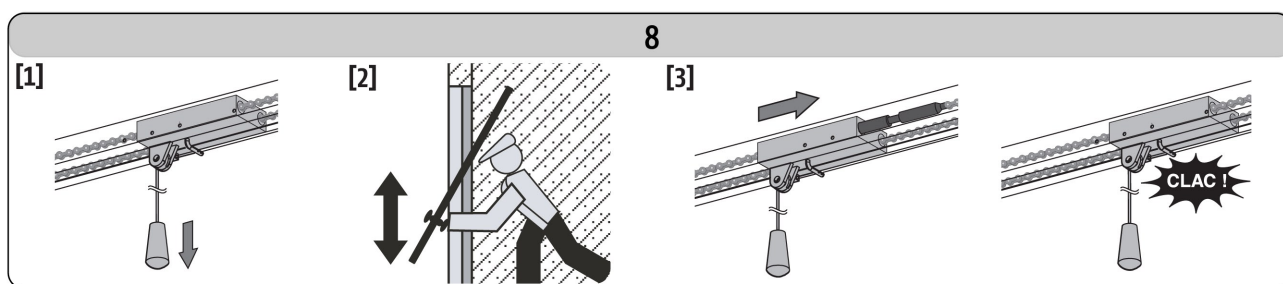
A lámpa kigyullad minden esetben, mikor a motor működésbe lép. A lámpa a motor megállása után 1 perccel kialszik.

Az egymás utáni üzemeltetés, amely a lámpa folyamatosan bekapcsolt állapotát idézi elő, a hő-védelemnek köszönhetően automatikus szétkapcsolást eredményezhet (ilyenkor a lámpa automatikusan elalszik).

Működtetés a kézi kioldó zsinórral (8-9. ábra)

Dexxo Pro-t felszereltük egy kézi kioldó zsinórral, így Ön tudja kézzel mozgatni az ajtót pl. áramszünet esetén. A kézi kioldó szerkezet könnyen elérhető legyen, és **ne helyezze 1,8 m-nél magasabbra**.

- [1]. A motor húzó kocsijának szétválasztása  
Húzza a kioldó zsinórt míg a kocsit szétválasztódik.
- [2]. Az ajtó kézi működtetése  
Ez csak addig lehetséges, míg a húzó kocsit szerkezete szét van kapcsolva.
- [3]. A húzó kocsit visszahelyezése  
Mozgassa kézzel az ajtót míg a kocsit összekapcsolódik a vezető sínrel.



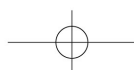
**Ha a motor húzó kocsija szét van kapcsolva, figyeljen fokozottan, mert egy nem megfelelően kiegyensúlyozott ajtó váratlan mozgásokat eredményezhet, amely veszélyes!**

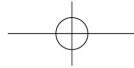


**Csak a húzó kocsit szétválasztására használja a kioldó zsinórszerkezetet!**



**Először mindig csatlakoztassa újra a kocsit és a sínrel, mielőtt újabb parancsot ad ki a motornak!**

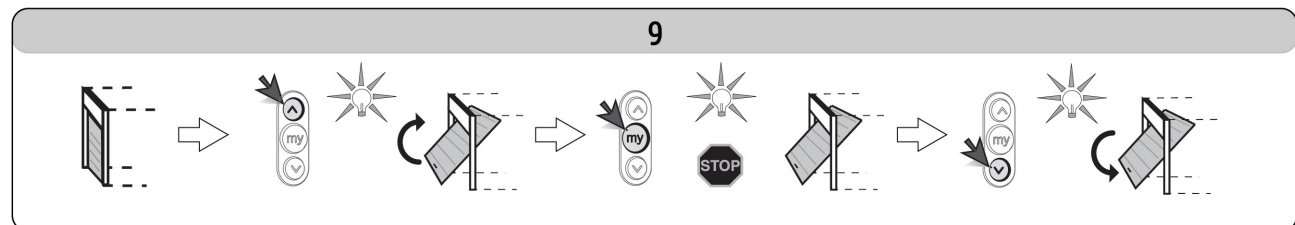




## Speciális használat

A Dexxo Pro, a használt biztonsági berendezések és a szerelő által beállított opcióktól függően, képes a következő, speciális működésre:

**Telis távirányító használatával (9. ábra).**



HU

### Fotocella működése

Ha a fotocella érzékelői közé akadály kerül, az érzékelő az ajtó bezáródását megtiltja.

Az ajtó megáll és aztán teljesen vagy részlegesen visszanyit (a beállítástól függően), ha akadályt érzékel zárási ciklus közben.

A lámpa a folyamat közben 30 mp-ig villog.

### Személybejáró biztonsági funkció

Ha a kapun a személybejáró ajtó nyitva van, megakadályozza a kapu mozgását.

A lámpa a folyamat közben 30 mp-ig villog.

### Villogó narancssárga lámpa

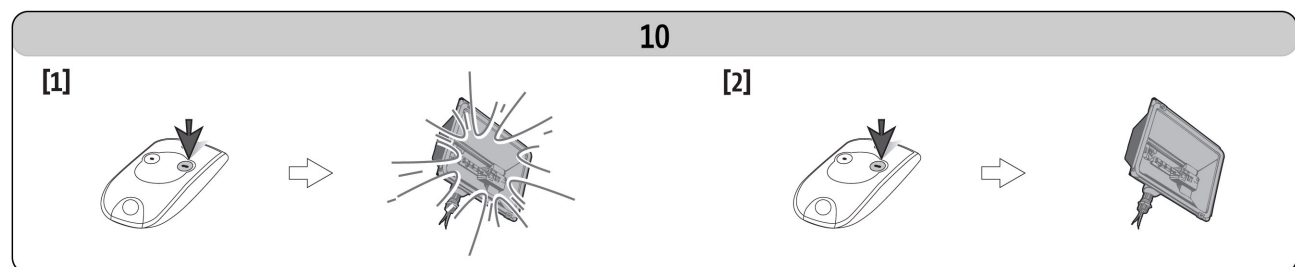
A jelzőlámpa villog minden egyes alkalommal, mikor a motor működésbe lép.

A kapu nyitása előtti 2 mp-es késleltetési idő választható a programozáskor.

### Vezérelt világítás

A lámpa felgyullad minden egyes alkalommal, mikor a motor működésbe lép. A lámpa 1 perccel a motor megállása után elalszik. Késleltetési idő beállítható a programozáskor.

Ha a távirányító gombját betanították a kapcsolásra, akkor az ábra szerint működik (10. ábra).



### Részleges nyitás funkció

Ha ezt az üzemmódot választják:

- . rövid nyomás a távirányító gombján részlegesen nyitja a garázkaput
- . hosszú nyomás a távirányító gombján teljesen kinyitja az ajtót

A részleges nyitás funkció csak az ajtó zárt állapotából működik.

### Automatikus zárás funkció

Az ajtó automatikusan lecsukódik a késleltetési idő után, amelyet a programozáskor tudnak beállítani.

Ha a késleltetési idő alatt újabb parancsot adnak ki, az ajtó nyitva marad.

A következő parancs zárja az ajtót.

### Akkumulátorról való működés

Ha akkumulátor is be van szerelve, a Dexxo Pro akkor is működőképes, ha áramszünet van.

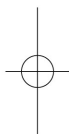
A következő feltételek érvényesek:

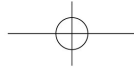
- . Az motor sebessége csökkentett.
- . A lámpa nem kapcsol be.
- . A biztonsági berendezések deaktiválódnak.

Az elem tulajdonságai:

- . Tartósság: 24 óráig működik, maximum 5-10 működési ciklust képes végrehajtani attól függően, hogy milyen nehéz a kapu.
- . Újratöltés ideje: 48 óra.
- . Élettartam: kb. 3 év, ekkor érdemes kicserélni.

Hogy biztosítsák a maximális élettartamot, azt ajánljuk, hogy évente kb. 3-szor használják az akkumulátort úgy, hogy a motort áramtalanítsák és a működését az elemről végezzék (néhány ciklus).





## PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Az LCD kijelző a világítás takarélemeze alatt található. A motor működéséről ad információt.

A fő működési kódok a következők:

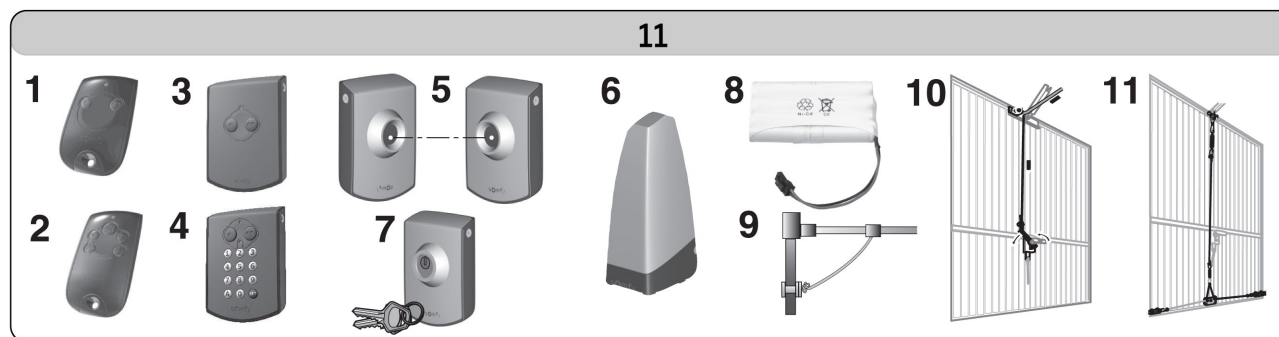
HU

Kód	Leírás	Megjegyzés
C1	Parancsra vár	
C2	Ajtó nyílik	
C3	Várákozik, hogy az ajtó bezárjon	
C4	Ajtó záródik	
C5	Akadály érzékelése	Jelzi, hogy akadályt érzékelt. 30 mp-ig a kijelzőn látható.
C6	Biztonsági bemenet aktív	Jelzi, hogy valamilyen akadály van a fotocellák között vagy az alázáródás gátló alatt, amelyet az ajtóra szereltek és így a kapu bezárása nem lehetséges.
C9	Személybejáró biztonsági kontaktus aktív	Jelzi, amikor a Személybejáró a garázsajtón nyitva maradt. Az ajtó mozgása nem lehetséges.
Cb	Folyamatos vezetékes vezérlés aktív	Jelzi, hogy a vezetékes vezérlés aktiválva van (kontaktus zárva). A rádiós távvezérlő letiltva.
Cd	Akkumulátorról működik Parancsra vár	Jelzi, hogy a főáram lekapcsolt és a motor akkumulátorról működik.

Ha más kód jelenik meg a kijelzőn, lépjen kapcsolatba a szerelővel vagy a Somfy ügyfélszolgálatával.

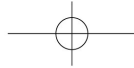
## KIEGÉSZÍTŐK KAPCSOLÁSA

Több tartozék beszerezhető.



Sz	Leírás	Megjegyzés
1	Keytis 2NS RTS távirányító	Kézi, 2 csatornás távirányító
2	Keytis 4NS RTS távirányító	Kézi, 4 csatornás távirányító
3	RTS nyomógomb	Fali, 2 csatornás rádióadó
4	RTS számkódos kapcsoló	Rádiós biztonsági rádióadó
5	Fotocellák	Akadály érzékelésekor megakadályozza az ajtó záródását.
6	Narancssárga jelzőfény	A kapu működésére figyelmeztet.
7	Kulcsos kapcsoló	Kulcsos biztonsági kapcsoló
8	Akkumulátor	Áramszünet esetén működést biztosít.
9	Kioldó zár	Lehetőség kívülről a kézi zárhoz csatlakozva kinyitni a garázsajtót. Ajánlott, ha ez az ajtó az egyetlen bejárat a garázsba.
10	Külső kioldó szerkezet	Lehetőség kívülről a kézi zárhoz csatlakozva kinyitni a garázsajtót. Ajánlott, ha ez az ajtó az egyetlen bejárat a garázsba.
11	Zárszerkezet	Az ajtó biztonságosabb lezárásához készített zárszerkezet.

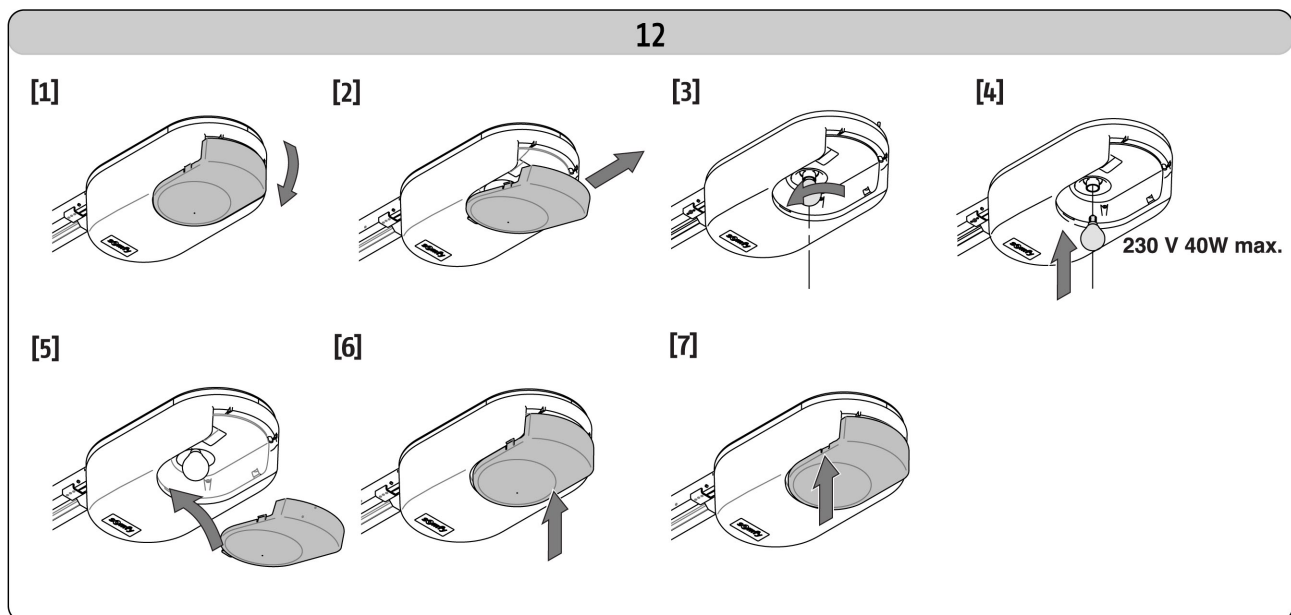




## KARBANTARTÁS

### Az izzó cseréje (12. ábra)

- [1] [2]. Távolítsa el a lámpa takaróelemét  
 [3] [4]. Csavarozza ki a régi és helyezze el az új izzót  
 [5] [6] [7]. Tegye vissza a takaróelemet  
 Használjon 230 V 40 W E14 foglalatú izzót



HU

### Az akadályérzékelő funkció ellenőrzése

Félévenként ellenőrizze, hogy a motor irányt változtat, ha akadály gátolja az ajtót a csukódásban (min. 50 mm-re a földtől).

### A biztonsági berendezések ellenőrzése (fotocellák, személybejáró érzékelő, alázárodás gátló)

Félévenként ellenőrizze a helyes működést (lásd 5. oldal).

### Akkumulátor ellenőrzése

Hogy biztosítsák a maximális élettartamot, azt ajánljuk, hogy évente kb. 3-szor használják az akkumulátort úgy, hogy a motort áramtalanítsák és a működtetést az elemről végezzék (néhány ciklus).

## MŰSZAKI ADATOK

Műszaki alapadatok	Dexxo Pro 800	Dexxo Pro 1000
Hálózat	230 V 50 Hz	
Készenléti fogyasztás	5 W	
Maximális fogyasztás	350 W (a távkapcsolt térvilágítás kivételével)	
Húzóerő	800 N	1000 N
Használat	20 ciklus/nap standard sínnel (35 000 ciklussal tesztelve) 50 ciklus/nap nagy teherbírású sínnel (90 000 ciklussal tesztelve)	
Tárolható csatornák száma	32	
Somfy rádiós frekvencia	433,42 MHz RTS	
Beépített világítás	Max. 230 V / 40 W E14 foglalat	
Külső vezérelt világítás	Max. 230 V / 500 W Class 2 <input type="checkbox"/>	
Működési hőmérséklet	-20 °C / +60 °C	

